



VI. 9. 12.

V.I.S. K.

Neu und Alter
Siebenbürgischer
Provinzial-Kalender

für das Jahr Christi

1881.



✻ Welches ein Gemeinjahr von 365 Tagen ist. ✻

Enthält

die Genealogie des regierenden österr. Kaiser-Königshauses, Jahresrechnung, die Monate, Wochen, Sonn- und Feiertage, Planetenlauf, Bitterung, Sonnenauf- und Untergang, Jahresregent, Sonnen- und Mondfinsternisse, die Jahreszeiten, Gemeinnütziges, u. dgl.

V.I.S.K!

Hermannstadt,

Druck u. Verlag Buchdruckerei der v. Clofius'schen
Erbin.

Genealogie

des regierenden Kaiser-Königshauses Oesterreich-Ungarn.

Kaiser von Oesterreich.

Franz Joseph der Erste (Karl), Kaiser von Oesterreich, König von Ungarn, Böhmen, Dalmatien, Croatien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Ilirien &c.; Erzherzog zu Oesterreich &c. &c.; geboren den 18. August 1830, trat zufolge der Thronentsagung seines Oheims, Kaiser Ferdinands I. und nach Verzichtleistung seines Vaters des Erzherzogs Franz Karl auf die Thronfolge, am 2. December 1848 die Regierung der österreichischen Monarchie an, und wurde am 8. Juni 1867 in Ofen-Pest zum König von Ungarn gekrönt.

Gemahlin.

Elisabeth (Amalie, Eugenie), Tochter Sr. kön. Hoheit des Herzogs Maximilian in Baiern, oberste Schutzfrau und Ober-Directorin des adeligen freiwilligen Damenstiftes Maria-Schul zu Brunn, oberste Schutzfrau des adel. Damenstiftes zu Innsbruck; Sternkreuzordens-Dame &c. &c., geb. den 24. Dez. 1837, vermählt zu Wien den 24. April 1854, gekrönt zur Königin von Ungarn am 8. Juni 1867.

Kinder:

Gisela (Ludov. Mar.), kais. Prinzessin u. Erzherzogin von Oesterreich &c. &c. des spanischen Marien-Louisen-Ordens-Dame; geb. den 12. Juli 1856; verm. zu Wien am 20. April 1873 mit Sr. königl. Hoheit Prinzen Leopold von Baiern.
Rudolf (Franz Karl, Jos.), des Kaiserthums Oesterreich Kronprinz und Thronfolger, königl. Prinz von Ungarn und Böhmen &c. &c., Erzherzog von Oesterreich, Ritter des gol-

denen Bließes, G.-M. u. Inhaber des Artill.-Rgmts. Nr. 2 des Infant.-Rgmts. Nr. 19 und eines preuß. Uhlanen-Regiments; geb. den 21. August 1858.

Valerie, Marie (Mathilde Amalie), kais. Prinzessin &c., geb. in der Königsburg zu Ofen, den 22. April 1868.

Eltern Sr. Majestät des Kaisers.

Franz (Karl Jos.) Ritter des goldenen Bließes, Großkreuz des kön. ung. St. Stephan Ordens, Ritter des kais.-russ. St. Andreas- und Alexand.-Newskij-, des weißen Adler- und des St. Annen-Ordens, &c. &c. f. f. FML., Inhaber des ung. Inf.-Regiments Nr. 52 und Chef des 3. kais. russisch. Grenadier-Regmts.; geboren den 7. Dezemb. 1802; leistete Verzicht auf die Thronfolge am 2. Dezember 1848. Gestorben am 8. März 1878.

Gemahlin.

Sophie (Friedr. Dorothea), Tochter wail. Sr. Majestät des Königs von Bayern, Maximilian I. (Jos.), St.K.D.D. geb. den 27. Jan. 1805, und verm. zu Wien den 4. Nov. 1824. gestorben am 28. Mai 1872.

Geschwister Sr. Majestät des Kaisers.

1) **Karl** (Ludw. Jos. Maria), Ritter des gold. Bließes &c. f. f. FML., Inh. des Uhlanen Reg. Nr. 7, dann Chef des kais. russischen Husaren-Rgmts. Nr. 4 und Inhaber des f. preuß. Uhlanen-Regiments Nr. 8: geboren den 30. Juli 1833; zum zweitenmale vermählt am 21. Oktober 1862 mit Maria Annunziata, Tochter wail. Sr. Maj. des Königs Ferdinand II. beider Sizilien, geb. den 24. März 1843. gest. den 4. Mai 1871. Dritte Gemalin: Maria Theresia de immaculata Conceptione (Bartholomaea dos Andos), Infantin von Portugal, geb. zu Schloß Heubach am 24. August 1855, vermählt am 23. Juli 1873.

2) **Ludwig** (Jos. Ant. Vict.), Großkreuz des f. St. Ferdinands-Ordens, f. f. GM. und Inhaber des Inf. Regmts. Nr. 65, geboren den 15. Mai 1842. *

Kinder der verstorbenen Großvaters-Geschwister
Sr. Maj. des Kaisers.

Wail. Sr. k. k. Hoheit des Erzherzogs Karl.

- a) Albrecht (Fried. Rud.), Ritter des goldenen Vlieses
rc.; k. k. F.-M. Chef des Armees-Ober-Commandos und In-
haber des Inf. Reg. Nr. 44, Chef des k. russischen Uhl. Reg.
Nr. 5 und des k. preuß. Inf.-Regmts. Nr. 3; geboren den
3. August 1817, verm. am 1. Mai 1844 mit Hildegard,
dritte Tochter des Königs Ludwig von Baiern, geb. den
10. Juni 1825 gest. am 3. April 1864.

Kinder:

- 1) Maria (Ther. Anna), geb. den 15. Juli 1845, ver-
mählt zu Wien am 18. Jänner 1865 mit Philipp Herzog
von Württemberg.
- b) Carl (Ferd.), Ritter des goldenen Vlieses rc., General
der Cavallerie, Inh. des Inf. Reg. Nr. 51 und Chef des
k. russ. Uhl. Reg. Nr. 11, geb. 29. Juli 1818, vermählt
am 18. April 1854 mit Elisabeth, Tochter wail. Sr. kais.
Hoheit des Erzherzogs Josef, Palatins von Ungarn.
- c) Maria (Car. Lud. Christ.), St. K. D. Dame, geb. den
10. Sept. 1825, vermählt zu Wien den 21. Februar 1852
mit Sr. k. k. Hoheit dem Erzherzog Rainer.
- d) Wilhelm (Fr. C.), Großmeister des deutschen Ordens
im Kaiserthume Oesterreich rc. k. k. FZM., General-Art.-
Inspektor, Inh. des Inf. Regmts. Nr. 12 und des Feld-
Artillerie-Reg. Nr. 6, geboren den 21. April 1827.

Lina bei ist im Jahr aus,
unvolligen Leben von April
vom 20. September zum Hauptquartier... 3 fl
12/3 Loathing 1 -
28 April 4 -
3 Mai 4 -
12 Juni 5 -
19 Juni 2 -

Jahresrechnung auf das Gemeinjahr 1881.

| | | | |
|------------------------|---|------|---------------------------------|
| Sonnenzirkel = | = | 14 | Von Weihnachten bis Fast- |
| Gold Zahl v. Mondzirk. | = | 1 | nacht 9 Wochen 2 Tage. |
| Römer Zinszahl = | = | 9 | Ostert. im neu. Kal. 17. April. |
| Mondesz. v. Epacten | = | XXX. | — im alt. Kal. 12. April. |
| Sonntagsbuchstabe im | | | Zwischen Pfingsten und |
| neuen Kalender = | B | | Advent = 24 Wochen. |
| — im alt. Kal. = | D | | Sonntage nach Trin. 23 |

Erklärung der 12 Himmelszeichen.

| | | | | | | | | |
|---|----------|---|---|---------|---|---|----------|---|
| ♈ | Widder |  | ♌ | Löwe |  | ♍ | Schütze. |  |
| ♉ | Stier |  | ♍ | Jungfr. |  | ♎ | Steinb. |  |
| ♊ | Zwilling |  | ♏ | Waage |  | ♐ | Wasserm |  |
| ♋ | Krebs |  | ♎ | Scorp. |  | ♑ | Fische |  |

Die Sonne mit ihren Planeten.

| | | | | | | | | |
|---|--------|---------|---|-------|---------|----|--------|----------|
| ☉ | Sonne. | 4 | ♂ | Mars. | 8 | ♀ | Ceres. | |
| 1 | ♀ | Merkur. | 5 | ♁ | Vesta. | 9 | ♃ | Jupiter. |
| 2 | ♀ | Venus. | 6 | ♃ | Juno. | 10 | ♄ | Saturn. |
| 3 | ♁ | Erde. | 7 | ♃ | Pallas. | 11 | ♅ | Uranus. |

Die Mondviertel.

● Neum. ☾ Erst. Viert. ☽ Vollm. ☾ Letz. Viert.

Mit dem † werden die Evangelia nach dem röm. Missal, mit dem * aber die sonst gebräuchlichen angemerkt. Wo † und * beisammenstehen, kommen beiderlei Evangelien überein. — Die Zahl vor dem Evangelio weist die Ordnung der Wochen. Bedeutung der Buchstaben: v. Vormittag o Im Mittag. n. Nachmittag fr. Frühe. u. Uhr. m. Minuten.








Januar

31 Tage.








A. Jänner.

Samst. | 1 **Neujahr** trüb,  20 Abraham








1) †* Von der Flucht in Egypten. Math. 2.

Sonnt. | 2 **B** Abel nasskalte  21 **F** Thom.
Mont. | 3 Daniel Tage,  22 Beata
Dienst. | 4 Mathusalem ver-  23 Tugendr.
Mittw. | 5 Simeon änderlich,  24 A. u. Ev.
Donn. | 6 **H. 3 König** ☽ 9 u. 19  25 **H. Christ.**
Freit. | 7 Julian min. früh,  26 **H. u. Eg.**
Samst. | 8 Erhard Schnee,  27 **St. Mart.**

2) †* Da Jesus 12 Jahre alt war. Luk. 2.

Sonnt. | 9 **B 1** Tilemon trübe  28 **F** Unsch.
Mont. | 10 Geschw. M. neblichte  29 Jonath.
Dienst. | 11 Honorata Tage,  30 David
Mittw. | 12 Reinhold Schnee-  31 Silvester
Donn. | 13 Hilarius gestöber,  1 **A. S. 1881**
Freit. | 14 Felix Br. windig,  2 Abel
Samst. | 15 Habacuc ☽ 12 u. 0  3 Daniel

3) †* Von der Hochzeit zu Cana. Joh. 2.

Sonnt. | 16 **B 2** Marcellus  4 **D** Mathf.
Mont. | 17 Anton Eins. mäsig  5 Simeon
Dienst. | 18 Priska kalte Tage,  6 **H. 3 Kön.**
Mittw. | 19 Sara ☽ in  7 Julian
Donn. | 20 Fab. Seb. **Horusch.**,  8 Erhard
Freit. | 21 Agnes Nord-  9 Tilemon
Samst. | 22 Vincentius winde,  10 P. Eins.

4) †* Jesus heilet einen Aussätzigen. Matth. 8.

| | | | | | | |
|--------------|----|------------|---------------|--------------------|---------------|------------|
| Sonn. | 23 | B 3 | M. Verm. | 9 u. | 11 D 1 | Hon. |
| Mont. | 24 | | Timotheus | 58 m. früh, | 12 | Reinhold |
| Dienst. | 25 | | Pauli Befehr. | kalte | 13 | Hilarius |
| Mittw. | 26 | | Policarpus | Tage, | 14 | Felix |
| Donn. | 27 | | Joh. Chryf. | windig, | 15 | Habakuf |
| Freit. | 28 | | Car. Magn. | trüb | 16 | Marcellus |
| Samst. | 29 | | Valerius | Schnee, | 17 | Ant. Eins. |


5) †* Von dem Schiffelein Christi. Matth. 8.






| | | | | | | |
|--------------|----|------------|----------|-------------|---------------|--------|
| Sonn. | 30 | B 4 | Abelgund | 1 u. | 18 D 2 | Brist. |
| Mont. | 31 | | Cyrus | 58 m. früh, | 19 | Sara |

Sonnenaufg. 8 u. 45 m. Unt. 4. u. 15. m.








Tagezl. 9 ft. 16. m. Nachtsl. 14. ft. 44 m.

Verzeichniß der Siebenbürgischen Jahrmärkte.








Den 1. Moisch, Alpret. Den 2. Al-Gyogy. Den 3. Kleinpolb. Montag nach dem Neuenjahr Radnot, Maffalva. Den 6. (Debrezin in Ung.) Heilig 3 König Nagysalu, Krasna. Den 7. Csik-Szepviz, Kofelburg, Tekendorf. Den Tag u. Heil. 3 König Zilah. Den 9. Klausenburg. Den 10. Dreifirchen (Lövisch). Den 4. Tag nach Weihn. nach alt. Kal. Vinerea. Geschw. Montag Hermannstadt, Neys. Den 12. Olah-Laposch. Den 14. Deva, Gernefsek. D. 15. Kiraly-Lona. D. 17. Maros-Basarhely, Korond. Montag u. d. Geschw. Montag Braller. Heilig 3 König n. alt. Kal. Ilhe, Schibo, Magyar-Laposch. Fabian Sebast. Ermönyes, Kreisch, Kolosmonosior, Sombor, Buza. Vincentius Udvarhely. D. 24. Mehes. D. 25. Kosmasch. Pauli Befehr. Enyed, Banfshunhad, Ghalafuta, Rosenau bei Kronstadt. Den 27. Batosch, Elisabethstadt. Den 28. Hodosch. Carolus Feigendorf. Den 29. Mühlbach, Szas-Kereftur. Montag n. Pauli Befehr. Kirchberg, Deutschkreuz. 

| | | | | | | |
|---------|---|------------|--------------|---|----|-----------|
| Dienst. | 1 | Brigitta | kaltet, |  | 20 | Fab. Seb. |
| Mittw. | 2 | Mar. Reiz. | trübes |  | 21 | Agnes |
| Donn. | 3 | Blasius | und windiges |  | 22 | Vincent. |
| Freit. | 4 | Beronica | Wetter, |  | 23 | M. Verm |
| Samst. | 5 | Agathe | sehr kalt, |  | 24 | Timoth. |

6) Vom Samen und Unkraut. Matth. 13.

| | | | | | | |
|---------|----|--------------|------------|---|----|-----------|
| Sonn. | 6 | B 5 Dorothea | D 2 u. |  | 25 | D P. Bef. |
| Mont. | 7 | Arthur | 4 m. früh, |  | 26 | Polycarp |
| Dienst. | 8 | Salamon | anhaltend |  | 27 | J. Chryf. |
| Mittw. | 9 | Apolonia | große |  | 28 | Car. M. |
| Donn. | 10 | Scholastika | Kälte, |  | 29 | Valerius |
| Freit. | 11 | Euphrosine | verän- |  | 30 | B. G. J. |
| Samst. | 12 | Eulalia | derlich, |  | 31 | Cyrus |

7) †* Von den Arbeitern im Weinberge. Matth. 20.

| | | | | | | |
|---------|----|-----------|-----------------|---|---|------------|
| Sonn. | 13 | B Sept. | Benignus |  | 1 | Alt. Febr. |
| Mont. | 14 | Valentin | 7 u. 34 |  | 2 | M. Reiz. |
| Dienst. | 15 | Faustin | m. früh, |  | 3 | Blasius |
| Mittw. | 16 | Juliana | neblig, |  | 4 | Beronica |
| Donn. | 17 | Polichron | Schnee, |  | 5 | Agatha |
| Freit. | 18 | Concordia | in W |  | 6 | Dorothea |
| Samst. | 19 | Susanna | Wärjsch., |  | 7 | Richard |

8) †* Vom Samen und vielerlei Acker. Luk. 8.

| | | | | | | |
|---------|----|-----------|-----------|---|----|-----------|
| Sonn. | 20 | B Syag. | Patientia |  | 8 | D Sept. |
| Mont. | 21 | Eleonora | 8 u. 40 |  | 9 | Apollonia |
| Dienst. | 22 | Petri St. | m. ab. |  | 10 | Scholast. |

| | | | |
|--------|-------------|-------------|---------------|
| Mittw. | 23 Lazarus | milde | ♁ 11 Euphros. |
| Donn. | 24 Mathias | Witterung, | ♁ 12 Eulalia |
| Freit. | 25 Victorin | trüb, | ♁ 13 Benignus |
| Samst. | 26 Claudius | regnerisch, | ♁ 14 Valentin |






9) †* Vom Blinden bei Jericho. Luc. 18.

| | | | |
|--------|--------------------|-------------|----------------------|
| Sonnt. | 27 B. Dina. | Leander | ♁ 15 D. Greg. |
| Mont. | 28 Renata | ● 0 u. ab., | ♁ 16 Juliana |








Sonnenaufg. 7 u. 12 min. Unterg. 4. u. 48 m.

Tagezl. 10 ft. 4 m. Nachtl. 13 ft. 56 m.








Den 1. Großprobsdorf, Sct. Georg. Dienstag u. Pauli Befehr.
 Berezh. Mar. Rein. Baroth, Gted, Den 3. Lartlau, Leschkirch
 (am 1. u. 2. Viehm.), Gyeres, Gy. Nitro, Katona, Gyalu.
 Blasius Schomkerel. Den 5. Nadesch, Armeny, Szamos-Ujvar.
 Agathe Szas-Nados. Den 1. Montag im Februar Papolz.
 Den 8. Magyarosch. Den 9. Köpvenyes. Den 11. Kovasna.
 Den 14. Hegeldorf, Luszad, Homorod-Szt.-Marton. Maria
 Rein. u. alt. Kal. Egerhat, Hageg Den 15. Marmaros-Sziget.
 Julianna Borosnyo, Kibea, Nagy-Ajta. Freitag v. Serag.
 Csik-Szereda. Den 19. Szas-Megen. Den 20. Lóvis, Alzen.
 Petri Stuhl. Kis-Kend. Den 24. Neufmarkt, Szent-Marton,
 Szek, Maros-Szereda. Freitag vor der Fastnacht Zaboly.
 Den 27. Sosmezó. Montag vor der Fastnacht Kofelburg.

| | | | | | | |
|---------|---|-----------|------------|---|----|-----------|
| Dienst. | 1 | Fastnacht | Albinus |  | 17 | Polichron |
| Mittw. | 2 | Ascherm. | Simplicius |  | 18 | Concord. |
| Donn. | 3 | Kunigunde | windig, |  | 19 | Susanna |
| Freit. | 4 | Adrianus | Schnee, |  | 20 | Patientia |
| Samst. | 5 | Friedrich | sonnig, |  | 21 | Cleonora |

10) †* Jesus wird vom Teufel versucht. Math. 4.

| | | | | | | |
|---------|----|-------------------|-------------|---|----|----------------|
| Sonnt. | 6 | B 1 Invoc. | Gottfried |  | 22 | D Ouing |
| Mont. | 7 | Thomas Ag. | D 9 u. 2 |  | 23 | Lazarus |
| Dienst. | 8 | Philemon | m. ab., |  | 24 | Fastnacht |
| Mittw. | 9 | Quat. † | Prudentius |  | 25 | Ascherm. |
| Donn. | 10 | Alexander | trüb, |  | 26 | Claudius |
| Freit. | 11 | Constantin | regnerisch, |  | 27 | Leander |
| Samst. | 12 | Gregor | rauhe Luft, |  | 28 | Renata |

11) † Von der Verkl. Christi M. 17. *B. Can. W. M. 15.






| | | | | | | |
|---------|----|-----------------|-------------------|---|---|------------------|
| Sonnt. | 13 | B 2 Rem. | Rosina |  | 1 | Alt. März |
| Mont. | 14 | Mathilde | veränderlich, |  | 2 | Simplic. |
| Dienst. | 15 | Longinus | ⊙ 11 u. 47 |  | 3 | Kunigund |
| Mittw. | 16 | Henricus | u. vorm., |  | 4 | Adrianus |
| Donn. | 17 | Gertrud | heitere |  | 5 | Friedrich |
| Freit. | 18 | Eduard | und kalte |  | 6 | Gottfried |
| Samst. | 19 | Josef | Witterung, |  | 7 | Thomas |

12) †* Jesus treibt einen Teufel aus. Luf. 11.

| | | | | | | |
|---------|----|------------------|---------------------------|---|----|-----------------|
| Sonnt. | 20 | B 3 Oculi | ⊙ in st |  | 8 | D 2 Rem. |
| Mont. | 21 | Benedikt. | Aprilschein, |  | 9 | Prudent. |
| Dienst. | 22 | Raphael | Frühl. Auf., |  | 10 | Alexander |

| | | | | | | |
|--------|----|-------------------------|-------------|---|----|-----------|
| Mittw. | 23 | Theod. Mittfast | 4 u. |  | 11 | Constant. |
| Donn. | 24 | Gabriel | 40 m. früh, |  | 12 | Gregor |
| Freit. | 25 | Mar. Verk. L. u. R. gl. | |  | 13 | Kosina |
| Samst. | 26 | Emanuel | windig, |  | 14 | Mathilde |

13) †* Jesus speiset 5000 Mann. Joh. 6.

| | | | | | | |
|---------|----|-------------|--------------|---|----|-----------|
| Sonnt. | 27 | B 4 Lät are | Rupert |  | 15 | D 3 Oculi |
| Mont. | 28 | Malchus | rauh, |  | 16 | Henricus |
| Dienst. | 29 | Eustachius | ● 11 u. 42 |  | 17 | Gertrud |
| Mittw. | 30 | Abonius | min. nachts, |  | 18 | Mittfast |
| Donn. | 31 | Erangott | regnerisch. |  | 19 | Josef |








Sonnenaufg. 6 u. 26 m. Unt. 5 u. 34 m.

Tageskl. 12 ft. Nachtskl. 12 ft.







Den 1. Lechniz, Reschinar, Abrudbanya, Diesö-Szt-Marton
 Fasch.-Dienstag Bonyha. Donnerstag n. d. Fastnacht Szilagy-
 Gsch. Freitag n. dem Aschermittw. Hofufalu. Den 5. Allamor.
 Samstag nach dem Aschermittwoch Thorda. Montag n. Zw.
 Schäßburg. Mittwoch n. dem Aschermittw. Zalatna, Deesch.
 Donnerstag n. Zw. Mediasch. Den 2. Donnerstag nach dem
 Aschermittwoch Maros-Básárhely. Den 11. Nagy-Gorosflo.
 Den 12. Klausenburg, Almaferék. Samstag in der ersten Fa-
 stenwoche n. alt. Kal. Broos. Montag n. Remin. Grossschenk.
 Donnerstag nach Remin. Sz.-Szt.-György. Den 18. Volkatsch.
 Den 19. Egerbegy, Baydahaza, Uzon. Josephi (Temesv.),
 Görtsön, Grosspold, Mortersdorf. Montag nach Josefi Trap-
 pold. Mittfast Szefely-Udvarthely. Den 24. Szt-Marton. Den
 25. Marienburg, Szt-Miklos. Maria Verkünd. Elisabethstadt.
 Freitag in der letzten Märzwoche Berespataf. Montag nach
 Lätare Radnot, Kleinschenk. Den 30. Szäpcesor (den 27., 28.
 und 29. Viehmarkt). Josephi nach alt. Kal. Zam.

| | | | | | | |
|--|---|-------------------|-------------|---|----|------------------|
| Freit. | 1 | Hugo | kalte |  | 20 | Joachim |
| Samst. | 2 | Epiphania | Lust, |  | 21 | Benedikt. |
| 14) †* Die Juden wollen Jesum steinigen. Joh. 8. | | | | | | |
| Sonnt. | 3 | B 5 Jubica | Ferdinand |  | 22 | D 4 Lazar |
| Mont. | 4 | Ambrosius | morgens |  | 23 | Theodor |
| Dienst. | 5 | Abigail | sehr kühl, |  | 24 | Gabriel |
| Mittw. | 6 | Cölestinus | D 5 u. 5 |  | 25 | M. Besf. |
| Donn. | 7 | Aaron | m. nachm. |  | 26 | Emanuel |
| Freit. | 8 | Liborius | trübe und |  | 27 | Rupert |
| Samst. | 9 | Demeter | regnerisch, |  | 28 | Malchus |








15) †* Vom Einzug Christi in Jerusalem. Math. 21.

| | | | | | | |
|---------|----|------------------|-------------------|---|----|-------------------|
| Sonnt. | 10 | B 6 Palm. | Ezechiel |  | 29 | D 5 Ind |
| Mont. | 11 | Leo Pabst | veränder- |  | 30 | Abonius |
| Dienst. | 12 | Julius | lich, dann |  | 31 | Traugott |
| Mittw. | 13 | Ida | angenehm, |  | 1 | Alt. April |
| Donn. | 14 | Gründ. | ⊙ 1 u. 12 |  | 2 | Epiphania |
| Freit. | 15 | Charst. | m. nachm., |  | 3 | Ferdinand |
| Samst. | 16 | Malachius | windig, |  | 4 | Ambros. |

16) †* Von der Auferstehung Christi. Mark. 16.

| | | | | | | |
|---------|----|-------------------|-------------------|---|----|-----------------|
| Sonnt. | 17 | B Ostersf. | Rudolph |  | 5 | D 6 Palm |
| Mont. | 18 | Ostern. | Aeneas |  | 6 | Cölestin |
| Dienst. | 19 | Hermogen | ⊙ in |  | 7 | Aaron |
| Mittw. | 20 | Absolon | Maischein, |  | 8 | Liborius |
| Donn. | 21 | Selma | ⊙ 10 u. 24 |  | 9 | Gründ. |
| Freit. | 22 | Cajus | m. vorm., |  | 10 | Charst. |

17) †* Von Erscheinung Christi. Joh. 20.

| | | | | | |
|----------------|----|----------------------------|---|----|-----------------|
| Sonnt. | 24 | 31 Quasim. Georgius |  | 12 | D Oserf. |
| Mont. | 25 | Markus angenehme, |  | 13 | Ostern. |
| Dienst. | 26 | Ezechias warme |  | 14 | Tiburtius |
| Mittw. | 27 | Anastastus Tage, |  | 15 | Charisius |
| Donn. | 28 | Vitalis ● 11 u. 35 |  | 16 | Malach. |
| Freit. | 29 | Reimund m. vorn., |  | 17 | Kuoolph |
| Samst. | 30 | Erastus veränderlich, |  | 18 | Aeneas |

Den 1. Salzburg, Baafen, wie alle Samstage Wochenmarkt, Markob im Maros-Thordaer Comit. Hugo (1.) Petersdorf bei Bistritz. D. 2. Also-Gernaton, Lasnad. Samstag n. Mitfaß n. alt. Kal. Bayda-Hunyad. Jubica Agnetheln. Den 5. Dlakapofch, Wurmloch. Den 6. Bethlen, Unterwischt. Maria Verk. n. alt. Kal. Illye. Donnerstag v. Palm. Szilagy-Gsch, Maros-Básárhely. Samst v. Palm. Blasendorf. Den 10. Kutysfalva (7., 8. u. 9. Viehm.) Montag nach Palm. Kirchberg, Neys, Uyar, Kofelburg, Mofch, Gff-Gz-Ghörgh. Den 12. Halmaghy. Dienst. n. Palm. Karlsburg, Banfshunyad. D. 14. Borgoprund, Gsif-Szeppviz. Freit. v. Palm. n. alt. Kal. Topansfalva. Samst. v. Palm. n. alt. Kal. Sz-Maria, Kolos. Palmarum n. a. Kal. Alpret, D-Boldogfalva. Den 17. Hodosch. Den 18. Szakadat. Mont. n. Ostern Martinsberg. D. 20. Drascho, Buza Gründ. n. alt. Kal. Egerhat. Den 24. Meschen, Mühlbach, Thorda, Bekolten, Heßeldorf, Also-Gzombath, Zilah, Unter-Nafos, Naghsfalva, Szentegyhaf und Kapolnas-Dlahfalva, (Debrezin). Quasimodo Birt helm, Szt.-Miklos Den 25 Ebendorf (ung. Terfalva), Zeiden, Lechniz. Den 1. Montag n. Georgi Jakobsdorf. Den 28. Nadesch. Donnerstag nach Quasim. Ugra. Donnerstag nach Georgi M.-Básárhely, Seps-Gz-Ghörgh. Den 2. Freitag nach Ostern Somlyo. Freitag nach Ostern n. alt. Kal. Vinerea.

18) †* Von dem guten Hirten. Joh. 10.

| | | | | | |
|---------------|---|-------------------|------------|----|------------------|
| Sonnt. | 1 | B 2 Miser. | Phil. Jac. | 19 | D 1 Quaf |
| Mont. | 2 | Sigismund | anhaltend | 20 | Abfalon |
| Dienst. | 3 | † Erfind. | schöne und | 21 | Anselmus |
| Mittw. | 4 | Florian | warme | 22 | Cajus |
| Donn. | 5 | Gotthard | Witterung, | 23 | Georgius. |
| Freit. | 6 | Dietrich | 11 u. 54 | 24 | Sabbas |
| Samft. | 7 | Stanislaus | m. vorm. | 25 | Marfus |

19) †* Von der Jünger Traurigkeit. Joh. 16.

| | | | | | |
|---------------|----|---------------------|----------------|----|-----------------|
| Sonnt. | 8 | B 3 Jubilar. | Juvenal | 26 | D 2 Mis. |
| Mont. | 9 | Efaiaß | warme | 27 | Anaftaf. |
| Dienst. | 10 | Gordian | und | 28 | Vitalis. |
| Mittw. | 11 | Adolph | trockene Tage, | 29 | Reimund |
| Donn. | 12 | Pancratiuß | windig, | 30 | Erastuß |
| Freit. | 13 | Servatiuß | 11 u. 34 | 1 | Alt. Mai |
| Samft. | 14 | Christian | m. nachts, | 2 | Sigism. |

20) †* Vom Gang zum Vater Joh. 16.

| | | | | | |
|---------------|----|--------------------|-------------|---|-------------------|
| Sonnt. | 15 | B 4 Cantate | Sophia | 3 | D 3 Jubil. |
| Mont. | 16 | J. v. Nep. | angenehme | 4 | Florian |
| Dienst. | 17 | Galata | Witterung, | 5 | Gotthard |
| Mittw. | 18 | Ericuß | kühle | 6 | Dietrich |
| Donn. | 19 | Potentia | Nächte, | 7 | † Erfind. |
| Freit. | 20 | Bernard | 4 u. nachm, | 8 | Juvenal |
| Samft. | 21 | Balens | in 11 | 9 | Efaiaß |

21) †* So ihr den Vater um etwas bittet. Joh. 16.

| | | | | | |
|---------------|----|-------------------|--------|----|------------------|
| Sonnt. | 22 | B 5 Rogate | Helena | 10 | D 4 Cant. |
|---------------|----|-------------------|--------|----|------------------|

| | | | | | |
|--------------|----|------------------|-------------------|----|------------|
| Mont. | 23 | Desider. | Juniftein, | 11 | Adolph |
| Dienst. | 24 | Johanna | angenehmes | 12 | Pancrat. |
| Mittw. | 25 | Urbanuß | Wetter, | 13 | Servatiuß |
| Donn. | 26 | Chr. Him. | Beda | 14 | Christian |
| Freit. | 27 | Ludolphuß | kühl, | 15 | Sophia |
| Samft. | 28 | Wilhelm | 0 u. früh, | 16 | J. v. Nep. |

22) †* Wenn der Tröfter kommen wird. Joh. 15, 26.

| | | | | | |
|---------------|----|-------------------|----------------|----|-----------------|
| Sonnt. | 29 | B 6 Exaudi | Maximil. | 17 | D 5 Rog. |
| Mont. | 30 | Ferdinand | es trübt sich, | 18 | Ericuß |
| Dienst. | 31 | Petronella | reguerifch, | 19 | Potentia |

Sonnenaufg. 4 u. 42 m. Unt. 7 u. 28 m.





Tagesgl. 14 ft. 36 m. Nachtgl. 9 ft. 24 m.

Den 1. Lefendorf, Szt.-Marton, Abrudbanya, Szamos-Ujvar, Raßon im Eßter Com., Sct. Georg, Alt-Orsova, Ditró, Illyefalva. † Erfind. Hermannstadt, Kößvenyes, Ermónyes, Kereftur. Den 3. u. 4. Boila im Fogar. Com. Viehmarkt, den 5. allgem. Jahrm. D. 4. Maros-Ludos, Borfo, Alt-Rodna. D. 5. Hogy, Dobra, Felfö-Salazpatak. Görgeny. Moßfch. Georgi nach alt. Kal. Sibó. Den 6. Pafmas, Krafna, Homrod-Szt.-Marton. Freitag nach Phil. Jakobi Soosmezó. Den 8. Farkaslaka im Großkökler Com. Dienstag nach Stanial. Beregt. Den 12. Szaf-Negen. Den 13. Korond, Dewa. Den 1. nach alt. Kal. Magyar-Lapofch. Den 15. Petrozseny u. Livafeny im Hunyader Com. sowie jeden Samstag Wochenmarkt. Sophia Gernyefek. Den 16. Magyarofch. Joh. v. Nep. Kolosmonofor. Den 17. Biftrig. Den 21. Batoßch. Rogate Kaisr. Den 25. Uzon. Chrifti Himlf. Elifabethftadt, Nagy-Aita, Lefchkirch, Eßik-Szereda. Den 27. Raßod. Freitag u. Chrifti Himlfahrt Hofufalu. Exaudi Marktschelten, Enyed Sonntag vor Pünßit. Blafendorf. Den 30. Zetelaka im Großkökler Com. Mont. nach Chr. Himlf. Kofelburg. Den 31. Monor.






Juni

30 Tage.








A. Brachm.

| | | | | | | |
|--------|---|------------|-------------|---|----|-----------------|
| Mittw. | 1 | Gottschalk | morgens |  | 20 | Bernard |
| Donn. | 2 | Edeltrud | kühl, |  | 21 | Gr. Sim. |
| Freit. | 3 | Erasmus | bewölkt, |  | 22 | Vasilius |
| Samst. | 4 | Darius | regnerisch, |  | 23 | Desider. |





23) † Bon Sendung des heil. Geistes Joh. 14.




| | | | | | | |
|---------------|----|--------------------|---------------|---|----|-----------------|
| Samst. | 5 | D Pfingstf. | Bonifat. |  | 24 | D6 Grand |
| Mont. | 6 | Pfingstm. | Norbert |  | 25 | Urbanus |
| Dienst. | 7 | Robert | unfreundlich, |  | 26 | Beda |
| Mittw. | 8 | Dant. † | Medardus |  | 27 | Ludolfus |
| Donn. | 9 | Gebhard | warm, |  | 28 | Wilhelm |
| Freit. | 10 | Onophron | regnerische |  | 29 | Magimil. |
| Samst. | 11 | Barnabas | Tage, |  | 30 | Ferdinand |

24) † B. Gew. Christi. M. 28. *B. Nicodemó. J. 3.






| | | | | | | |
|--------------|----|--------------------|-------------------|---|----|--------------------|
| Ernt. | 12 | B. G. Dref. | 8 u. |  | 31 | D Pfingstf. |
| Mont. | 13 | Ant. v. Pad. | 7 u. früh, |  | 1 | Pfingstm. |
| Dienst. | 14 | Elisens | schöne |  | 2 | Edeltrud |
| Mittw. | 15 | Vitus | Witterung, |  | 3 | Erasmus |
| Donn. | 16 | Frohleichu. | Justina |  | 4 | Darius |
| Freit. | 17 | Adolph | sehr warm, |  | 5 | Bonifat. |
| Samst. | 18 | Leontine | 10 u. ab., |  | 6 | Norbert |

25) † B. großen Abendmahl. Luc. 14. *B. reichen Mann. L. 16.

| | | | | | | |
|--------------|----|----------------------|---------------------|---|----|-------------------|
| Ernt. | 19 | Bl nach Trin. | Juliana |  | 7 | D G. Dref. |
| Mont. | 20 | Sylverius | windig, |  | 8 | Medardus |
| Dienst. | 21 | Rahel | 10 u. ab. |  | 9 | Gebhard |
| Mittw. | 22 | Achatius | L. 2. f. A., |  | 10 | Onophron |

| | | | | | | |
|--------|----|------------|-------------|---|----|------------|
| Donn. | 23 | Basilus | Julischein, |  | 11 | Barnab. |
| Freit. | 24 | Joh. Tauf. | warm, |  | 12 | Olimpia |
| Samst. | 25 | Prosper | Somm. Anf. |  | 13 | U. v. Pad. |

26) † B. verl. Schaaf. Luc. 15. *B. großen Abendm. 2. 14.

| | | | | | | |
|---------|----|--------------|--------------|---|----|-----------|
| Sonnt. | 26 | B 2 Trin. | Jeremias |  | 14 | D 1 Trin. |
| Mont. | 27 | Ladislans | 3 u. nachm., |  | 15 | Vinus |
| Dienst. | 28 | Josua | heitere und |  | 16 | Justina |
| Mittw. | 29 | Per. u. Paul | warme |  | 17 | Abolph |
| Donn. | 30 | Theodosius | Tage, |  | 18 | Gratian. |

Den 1. (Temesvar), Kapolnok-Monostor im Szolnok-Dobokaer Comitats, Lechniz. Den 2. Zerneft (am 1. Viehmarkt), Bözöd, Christi Himmelfahrt nach alt. Kal. Bajda-Hunyad, Alpret, Mót, Also-Szombath, Orlat. Pfingsten Marmaros-Szigeth. Montag nach Pfingsten Gied. Mittwoch nach Pfingsten Bachnen, Bonyha. Medardus Felviny. Mittwoch u. Donnerst. v. Frohnleichn. (8. u. 9.) Nagy-Somfut. Donnerst. n. Pfingst. Broos, Fogarasch. Freit. n. Pfingst. Barot. Freitag vor Pfingsten u. alt. Kal. Lopyansalva. Samstag. n. Pfingsten Mortersdorf. Samst. v. Pfingst. n. alt. Kal. Petel. Den 12. Gyalakuta. Den 13. Klausenburg, Großprobstdorf. Montag n. Trin. Bethlen, Birk, Donnersmarkt, Carpatak, Marpod. Den 14. Szelistje. Den 15. Warhegy. Den 17. Bagyon. Den Tag n. Frohnl. Deesch, Szibo. Den 2. Freit. n. Pfingst. Somlyo. Den 18. Zalathna. Montag nach Frohnleichn. Grossschenk, Maros-Basarhelth, Neustadt. Den 2-ten Montag nach Trin. Papolz. Dienst. n. Frohnl. Nagybánya. Donnerstag n. Frohnl. Kronstadt (vom 15. bis 22. Juni Wollmarkt), Szilaghy-Gsch. Joh. Tauf. Unterwinz, Kleinschellen, Schomkerel, Also-Rakos, Thorda. Den 2. Sonnt. nach Trin. Schäßburg. Den 27. Neusmarkt, Lefendorf, Szereba. Den 28. Sepfi-Szt-György. Den 30. Heltan, Ermónyes, Bonzida, Csik-Szeppiz.

Juli

31 Tage.

A. Heum.

| | | | | | |
|--------|---|-----------|-----------|----|-----------|
| Freit. | 1 | Theodor | trüb, | 19 | Gervastus |
| Samst. | 2 | M. Heims. | Gewitter, | 20 | Sylverius |

27) † B. Petri Fischzug. Luc. 5. *B. verl. Schaaf. L. 15.

| | | | | | |
|---------|---|------------------|------------------|----|-------------------|
| Sonnt. | 3 | B 3 Erin. | Cornelius | 21 | D 2 Erin. |
| Mont. | 4 | Udalrikus | D 6 u. 26 | 22 | Achatius |
| Dienst. | 5 | Anselmus | m. abends, | 23 | Basilius |
| Mittw. | 6 | Anton | angenehme | 24 | Joh. Tauf. |
| Donn. | 7 | Ester | Witterung, | 25 | Prosper |
| Freit. | 8 | Kilian | große Hitze, | 26 | Jeremias |
| Samst. | 9 | Louise | häufig Gewitter, | 27 | Ladislaus |

28) † B. Phar. Ger. M. 5. *Bom Werk der Barmh. L. 6.

| | | | | | |
|---------|----|------------------|------------------|----|-------------------|
| Sonnt. | 10 | B 4 Erin. | Amalia | 28 | D 3 Erin. |
| Mont. | 11 | Eleonora | D 3 u. 23 | 29 | B. u. Paul |
| Dienst. | 12 | Heinrich | m. nachm., | 30 | Theodos. |
| Mittw. | 13 | Margaretha | sehr | 1 | Alt. Juli |
| Donn. | 14 | Carolina | heiße | 2 | M. Heims. |
| Freit. | 15 | Apost. Th. | Tage, | 3 | Cornelius |
| Samst. | 16 | Walthher | veränderlich, | 4 | Udalrikus |

29) † Jesus speiset 4000 M. Marc. 8. *B. Fischz. Petri L. 5.

| | | | | | |
|---------|----|------------------|-------------------|----|------------------|
| Sonnt. | 17 | B 5 Erin. | Alegius | 5 | D 4 Erin. |
| Mont. | 18 | Rosina | D 6 u. 43 | 6 | Anton |
| Dienst. | 19 | Mariana | m. früh, | 7 | Ester |
| Mittw. | 20 | Elias | große Hitze, | 8 | Kilian |
| Donn. | 21 | Pauline | Augustsch. | 9 | Louise |
| Freit. | 22 | Mar. M. | D in | 10 | Amalia |

Samst. | 23 Apolonia **Hundst. Anf.** **11** Eleonora

30) † Bom falsch. Proph. M. 7. *Bon Phar. Ger. M. 5.

| | | | | | |
|---------|----|------------------|--------------|----|------------------|
| Sonnt. | 24 | B 6 Erin. | Christina | 12 | D 5 Erin. |
| Mont. | 25 | Jacob | Gewitter, | 13 | Margar. |
| Dienst. | 26 | Anna | ● 6 u. 29 | 14 | Carolina |
| Mittw. | 27 | Berthold | m. früh, | 15 | Ap. Th. |
| Donn. | 28 | Siegfried | sehr schwül, | 16 | Walthher |
| Freit. | 29 | Martha | trüb und | 17 | Alegius |
| Samst. | 30 | Beatrix | regnerisch, | 18 | Rosina |

31) † B. unger. Haush. L. 16. *Jes. speiset 4000 M. Marc. 8.

Sonnt. | 31 **B 7 Erin.** Ignatius **D 19 D 6 Erin.**

Sonnenaufg. 4 u. 15 m. Unt. 7 u. 45 m.

Tageszl. 15 ft. 36 m. Nachtszl. 8 ft. 24 m.

Den 1. Maros-Básárhely Gest. Pf. Zahrm. Freit. n. Johanni Zabolá Den 2. Raßon. Mar. Heims. Blasendorf, Radnot, Bets. Cornelius Korond, Szt.-Egyházu. Kopolnas-Dlafalu, Tasnad. Den 3. Sonnt. nach Erin. Agnetheln. Den 5. Batosch, Elisa-bethstadt, Alschö-Gernaton. Den 6. Drmönnyes, Kiralyfalva, Unterarvas. Joh. Tauf. n. alt. Kal. Magy.-Kaposch. Den 7. Szombat, Gy-Ditro. D. 8. Szek, Felwinz, Gyeres. D. 9. Topanfalva. König Ladisl. n. alt. Kal. Berkényes. Den 11. Rosenau. Peter u. Pauli n. alt. Kal. Bajdahunyad, Ketteg, Naghsalu. D. 13. Bojana. Margaretha Mediasch, Gfsl.-Szereba (Anf. des Hornviehmarktes am 8.), Silah. Montag n. Margar. Bethlen, Szent-Miklos. Den 20. Sz.-Peter, Klausenburg Wollmarkt u. a. Erzeugn. Elias Egerhat, Fogarasch. Marmaros-Szigeth. Den 22. Kovasua. Freitag nach Apost. Th. Soosmezö. Den 24. Dieß-Szt.-Marton. Jakobi Neys, Armeny, Szamos-Ujvar. Den 26. Karlsburg. Dienstag n. Jakobi Udvarehely. Bom 27. bis 29. in Klausenburg Gestütt-Pferdem. Den 28. Buza. Donnerst. n. Jakobi Kreisch.

2*

| | | | | | |
|---------|---|-------------|-------------|------|-----------|
| Mont. | 1 | Pet. Kett. | anhaltend | ♄ 20 | Clas |
| Dienst. | 2 | Gustav | regnerisch, | ♃ 21 | Pauline |
| Mittw. | 3 | August | ♃ 5 u. 53 | ♃ 22 | M. Magd. |
| Donn. | 4 | Dominik | m. früh, | ♃ 23 | Apolonia |
| Freit. | 5 | Oswaldus | windig, | ♃ 24 | Christina |
| Samst. | 6 | Berfl. Chr. | heiter, | ♃ 25 | Jacobus |

32) † B. Berst. Jerus. L. 19. *B. falsch. Proph. W. 7.

| | | | | | |
|---------|----|------------------|-------------------|------|------------------|
| Sonnt. | 7 | B 8 Trin. | Donatus | ♃ 26 | D 7 Trin. |
| Mont. | 8 | Cyriakus | heiß, | ♃ 27 | Berthold |
| Dienst. | 9 | Romanus | ♃ 10 u. 17 | ♃ 28 | Siegfried |
| Mittw. | 10 | Laurent. | m. abends, | ♃ 29 | Martha |
| Donn. | 11 | Susanna | trübe | ♃ 30 | Theodos. |
| Freit. | 12 | Klara | und häufig | ♃ 31 | Ignatius |
| Samst. | 13 | Hildebrand | Gewitter, | ♃ 1 | Alt. Aug. |

33) † B. Phar. u. Zöl. Luc. 18. *B. ung. Haush. L. 16.

| | | | | | |
|---------|----|-----------------------|-------------------|-----|-------------------|
| Sonnt. | 14 | B 9 Trin. | Rochus | ♃ 2 | D 8 Trin. |
| Mont. | 15 | Mar. Him. | warm, | ♃ 3 | Augustus |
| Dienst. | 16 | Isaak | ♃ 6 u. 7 | ♃ 4 | Dominik |
| Mittw. | 17 | Willibald | m. nachm., | ♃ 5 | Oswald |
| Donn. | 18 | G. F. Sr. Maj. | Helena | ♃ 6 | Berfl. Chr |
| Freit. | 19 | Sebalbus | windig, | ♃ 7 | Donatus |
| Samst. | 20 | Stef. Kön. | Gewitter, | ♃ 8 | Cyriakus |

34) † B. Laub. u. Stum. Marc. 7. *B. Berst. Jer. L. 19.

| | | | | | |
|--------|----|-------------------|-------------|------|------------------|
| Sonnt. | 21 | B 10 Trin. | Rudolph | ♃ 9 | D 9 Trin. |
| Mont. | 22 | Timotheus | regnerisch, | ♃ 10 | Laurent. |

| | | | | | |
|---------|----|-----------|---------------|------|-----------|
| Dienst. | 23 | Philibert | ☉ in ♀ | ♄ 11 | Tiburtius |
| Mittw. | 24 | Barthol. | ● 9 u. 55 | ♄ 12 | Klara |
| Donn. | 25 | Ludwig | m. abends, | ♄ 13 | Hildebr. |
| Freit. | 26 | Samuel | Hundst. Ende | ♄ 14 | Rochus |
| Samst. | 27 | Jos. Cal. | Herbstschein, | ♄ 15 | Mar. Jim |




35) † V. harm. Sam. Luc. 10 *Vom Phar. u. Zöln. L. 18.

| | | | | | |
|---------|----|------------|-------------|------|------------|
| Sonnt. | 28 | B 11 Trin. | Augustin | ♄ 16 | D 10 Trin. |
| Mont. | 29 | Joh. Enth. | regnerische | ♄ 17 | Willibald |
| Dienst. | 30 | Benjamin | Witterung, | ♄ 18 | Helena |
| Mittw. | 31 | Rebecca | angenehm, | ♄ 19 | Sebalduß |








Sonnenaufg. 4 u. 41 m. Unt. 7 u. 16 m.

Tagesl. 14 st. 20 m. Nachtl. 9 st. 40 m.








Den 1. Klausenburg, allg. Jahrmart, Baassen, Szereda. Ect.-
Georg. Elias nach alt. Kal. Alyret, Egerhat, Bayda-Néese.
Montag nach Anna Bapolz. Maria Magdal n. alt. Kal. Deva.
Den 6. Salzburg, Tarlau. Den 8. Törzburg. Den 10. Alt-
Kodna. Laurentii Sächf.-Regen. Vom 10. bis 20. Wollmarkt
in Kronstadt. Den 11. Hegeldorf, Kleinpold. Den 13. Fred.
Den 15. (Debrezin) Den 17. Gernyefef, Nagy-Goroslo. Den 19.
Farkaslaka im Großkofler Com. Freitag n. Maria Himmelf.
Somlyo. Den 20. Köfvenyes. Den 21. Mottsch. Den Tag nach
Stephan König Kofelburg, Deesch, Esik-Kosmasch. Den 23.
Felviny. Dienstag n. Stef. Kön. Nagybanya Den 24. Groß-
kopisch. Bartholomäus Mühlbach, Pasmas, Zilah, Meschen,
Bistrig. Donnerst. n. Bartholom. Vulesisor. Den 25. (Ludw.)
Korond, Mergeln (23. u. 24. Viehm.) Den 27. Unterwisch.
Mar. Himmelf. nach alt. Kal. Löwisch, Hageg, Kerellö-Ezt.-
Pal, Illhe. Den 28. Topansalva. Den 29. Seltan, Ma-
gyarisch. Rebecca Alzen.

| | | | | | | |
|--------|---|---------|------------|---|----|------------|
| Donn. | 1 | Egidius | D 3 u. 12 |  | 20 | Stef. Kön. |
| Freit. | 2 | Ephraim | m. nachm., |  | 21 | Rudolph |
| Samst. | 3 | Albert | rauh, |  | 22 | Thimoth. |






36) † B. 10 Ausfäg. L. 17. *B. Taub. u. Stum. Marc. 7.

| | | | | | | |
|---------|----|------------|-----------|---|----|-----------|
| Sonnt. | 4 | B 12 Trin. | Rosalia |  | 23 | D 11 Trin |
| Mont. | 5 | Viktor | windig |  | 24 | Barthol. |
| Dienst. | 6 | Magnus | und kühle |  | 25 | Ludwig |
| Mittw. | 7 | Regine | Tage, |  | 26 | Samuel |
| Donn. | 8 | Mar. Geb. | ⊙ 5 u. 50 |  | 27 | Jos. Gal. |
| Freit. | 9 | Bruno | m. früh, |  | 28 | Augustin |
| Samst. | 10 | Pulcheria | trübe, |  | 29 | J. Gmb. |

37) † B. Nam. D. Math. 6. *B. Sam. u. Leviten. L. 10.

| | | | | | | |
|---------|----|------------|--------------|---|----|------------|
| Sonnt. | 11 | B 13 Trin. | Athanasius |  | 30 | D 12 Trin. |
| Mont. | 12 | Tobias | heiteres und |  | 31 | Rebecca |
| Dienst. | 13 | Enoch | angenehmes |  | 1 | Alt. Sept. |
| Mittw. | 14 | † Erhöb. | Wetter, |  | 2 | Ephraim |
| Donn. | 15 | Nicodemus | ⊙ 9 u. 12 |  | 3 | Albertus |
| Freit. | 16 | Euphemia | m. früh, |  | 4 | Rosalia |
| Samst. | 17 | Lambert | bewölkt, |  | 5 | Nathan |

38) † Von Nains Sohn. Luc 7. *Von 10 Ausf. L. 17.

| | | | | | | |
|---------|----|------------|-------------|---|----|------------|
| Sonnt. | 18 | B 14 Trin. | Titus |  | 6 | D 13 Trin. |
| Mont. | 19 | Januarius | regnerische |  | 7 | Regine |
| Dienst. | 20 | Fausta | kühle Tage, |  | 8 | M. Geb. |
| Mittw. | 21 | Quat. † | Matthäus |  | 9 | Bruno |
| Donn. | 22 | Moris | ⊙ in 17 |  | 10 | Pulcheria |

| | | | | | |
|--------|----|---------|------------|------|----------|
| Freit. | 23 | Thella | ● 1 u. 5 | ♁ 11 | Athanas. |
| Samst. | 24 | Gerhard | m. nachm., | ♁ 12 | Tobias |


39) † B. Wassersücht. Luc. 14. *B. Nam. D. Math. 6.

| | | | | | |
|---------|----|-------------------|-------------------|------|-------------------|
| Sonnt. | 25 | B 15 Trin. | Herbstanf. | ♁ 13 | D 14 Trin. |
| Mont. | 26 | Eusebius | Weinsh., | ♁ 14 | † Erhö. |
| Dienst. | 27 | Cosmus | E. u. N. gl. | ♁ 15 | Nicodem. |
| Mittw. | 28 | Wencesl. | fühle | ♁ 16 | Euphemia |
| Donn. | 29 | Michael | Witterung, | ♁ 17 | Lambert |
| Freit. | 30 | Hieronimus | ♁ 10 u. ab., | ♁ 18 | Titus |






Sonnenaufg. 5 u. 22 m. Unt. 6 u. 38 m.

Tagesl. 12 ft. 16 m. Nachtsl. 11 ft. 44 m.

Den 1. Raşod. Egidi Zalathna, Alsó-Rákos, Homorod-Szt-Marton. Den 4. Alamor, Ugra. Den 5. Al-Gyogy, Zetelaka im Kotler Com. Montag n. Egidi Deutschkreuz, Braller. Montag vor Mar. Geburt Bethlen. Den 7. Gy-Szt-Miklos. Maria Geb. Maffalva. Den 9. Fogarasz, Thorda, Drascho, Szilagy-Gsch, Csik-Szevyiz. D. 10. Wurmloch, † Erhö. Hermannstadt, Bajbaha, Kerekstur, Zam, Nagysalu. Freitag n. † Erhö. Hofusaln. Den 17. Alt-Drsova, Markod im Maros-Thorbaer Com. Den 19. Ola-Kaposh. Den 20. Agnetheln. Mar. Geb. n. alt. Kal. Orlyu-Boldogfalva. D. 21. Bojana. Matthäus Bauff-Hunyad, Elisabethstadt, Szt-Miklos, Görtson, Lechniz, Ebersdorf, Rakos. Den 22. Monor im Bistriz-Raşoder Comit. Donnerstag n. Matth. Veregf. Donnerstag v. Micháli Mediasch. † Erhö. n. alt. Kal. Schibo, Nagy-Kaposh. Montag vor Michaeli Abrudbanya. Den 27. Szek. Den Tag vor Michaeli Kettef. Den 29. Felső-Salaspatat im Hunyader Com. Marmaros-Gzige. Den Tag Michaeli (Temesv.) Gted, Csik-Szereda, Uzon. Den 30. Karlsburg, Kolosmonostor, Almakeret, Zeiden, Bachnen, Zilah, (Ebendorf in Ungarn).

Samst. | 1 Volkmarus stürmisch,  19 Januar.








40) † B. größt. Geb. Math. 22. *B. Nains Sohn. Luc. 7.

Sonnt. | 2 **B 16 Trin.** Voltradius  20 **D 15 Trin.**
 Mont. | 3 Jairus trüb und  21 Matth.
 Dienst. | 4 Franz S. regnerisch,  22 Moriz
 Mittw. | 5 Friedbert danu  23 Thekla
 Donn. | 6 Fides veränderlich,  24 Gerhard
 Freit. | 7 Hilarius **☉ 3 n. 9**  25 Cleophas
 Samst. | 8 Brigitta **m. nachm.**,  26 Eusebius

41) † B. Sichtbr. Math. 9. *B. Wasserflucht. Luc. 14.

Sonnt. | 9 **B 17 Trin.** Dionisius  27 **D 16 Trin.**
 Mont. | 10 Gideon windig,  28 Wencesl.
 Dienst. | 11 Burchard angenehm  29 Michael
 Mittw. | 12 Maximil. trübe,  30 Hieronim
 Donn. | 13 Coloman regnerisch  1 **Alt. Ost.**
 Freit. | 14 Caligtus und kühl,  2 Voltradius
 Samst. | 15 Theresia **☉ 3 n. früh**,  3 Jairus

42) † B. der kön. Hochz. Math. 22. *B. größt. Geb. Math. 22.

Sonnt. | 16 **B 18 Trin.** Gallus  4 **D 17 Trin.**
 Mont. | 17 Hedwig die Luft  5 Friedbert
 Dienst. | 18 Lucas Ev. wird kühl,  6 Fides
 Mittw. | 19 Ferdinand dann schönes  7 Hilarius
 Donn. | 20 Wendelin Herbstwetter,  8 Charitas
 Freit. | 21 Ursula **Wintersch.**,  9 Dionisius
 Samst. | 22 Cordula **☉ in M**  10 Gideon

43) † Von des Kön. frankem Sohn. J. 4. *B. Sichtb. Math. 9.

| | | | | | |
|---------|----|------------|-------------|-------|------------|
| Sonnt. | 23 | V 19 Trin. | Severin ● | 57 11 | V 18 Trin. |
| Mont. | 24 | Raphael | 3 u. früh, | 57 12 | Magimil. |
| Dienst. | 25 | Crispin | trübe, | 58 13 | Coloman |
| Mittw. | 26 | Demetrius | regnerische | 58 14 | Paraskev |
| Donn. | 27 | Sabina | Witterung, | 59 15 | Theresa |
| Freit. | 28 | Sim. Jud. | neblicht, | 59 16 | Gallus |
| Samst. | 29 | Engelbert | naßkalt, | 60 17 | Hedwig |






44) † Von des Kön. Rechn. Math. 18. *B. d. R. Hochz. Wth 22.

| | | | | | |
|--------|----|------------|-----------|-------|-----------|
| Sonnt. | 30 | V 20 Trin. | D 5 u. 57 | 61 18 | Luc. Ev. |
| Mont. | 31 | Wolfgang | m. früh, | 61 19 | Ferdinand |









Sonnenaufg. 6 u. 20 m. Unt. 5 u. 40 m.

Tagestl. 10 ft. 4 m. Nachtstl. 13 ft. 56 m.








Den 1. Kettef, Alpret. Montag nach Michaeli Großschenk.
Den 4. Borfas, Maros-Lubos, Udvarhely. Franz Broos.
Den 6. Lörzburg. Den 7. Szilistje. Freitag nach Franz Zabela.
Den 9. (Debrecin), Bözöd. Den 10. Reys. Michaeli nach alt.
Kal. Illye, Lusnad, Unterarvas, Salaspataf, Zsibo. In der
Woche Theresia Dienstag Vereßt. Den 10—12. Marmaros-
Sziget. Den 13. Feigendorf. Den 15. Petrozsény u. Evaszény
im Hunyader Com. sowie jeden Samstag Wochenm. Paraf,
Diesö-Szent-Marton. Den 16. Sepst-Szt.-György, Halmagh.
Galli-Gnyed. Montag nach Galli Reschfisch. Lucas Evang. Szek.
Donnerst nach Lucas Ev Kroustadt, Szilagy-Gsch. Den 21.
Gyeres. Den 23. Sächj.-Regen. 8 Tage nach Galli Kaisb. Den 26.
Bapoz, Szápeöör (22., 23. und 24. Viehmarkt). Den 26.
Buza. Den 28. Jakobsdorf. Sim. Jud. Maros-Básárhely,
Donnersmarkt, Petersdorf (Petres) im Bistricz-Nasoder Com.,
Közi-Básárhely. Den 30. Borgo-Prund. Lukas Evang. u. alt.
Kal. Deva. Den 31. Nadesch. Montag u. Simon Judä Marpod.

| | | | | | | |
|----------------|---|------------|-------------|---|----|---------|
| Dienst. | 1 | Alle Heil. | unan- |  | 20 | Wendel |
| Mittw. | 2 | Alle Seel. | genehme |  | 21 | Ursula |
| Donn. | 3 | Gottlieb | kühle Tage, |  | 22 | Cordula |
| Freit. | 4 | Karl Bor. | dann |  | 23 | Severin |
| Samst. | 5 | Emerich | Regen, |  | 24 | Nathan |




45) † Vom Zinsgr. N. 22. *B. des Königs Sohn. S. 4.







| | | | | | | | |
|----------------|----|-------------------|---|---|---|-----------|-------------------|
| Sonnt. | 6 | B 21 Trin. |  | 3 u. 13 |  | 25 | D 20 Trin. |
| Mont. | 7 | Engelhart | m. früh, |  | 26 | Demeter | |
| Dienst. | 8 | Emerich | heiter, |  | 27 | Sabina | |
| Mittw. | 9 | Theodor | angenehm, |  | 28 | Sim. Jud. | |
| Donn. | 10 | Landolph | windig, |  | 29 | Engelbert | |
| Freit. | 11 | Martinus | unstättes |  | 30 | Claudius | |
| Samst. | 12 | Jonas | Wetter, |  | 31 | Wolfgang | |

46) † B. Oberst. Löcht. Matth. 9. *B. Schalkfkn. Matth. 18.





| | | | | | | | |
|----------------|----|-------------------|---|---|---|-----------|---------|
| Sonnt. | 13 | B 22 Trin. | Stanisl. |  | 1 | Alt. Nov. | |
| Mont. | 14 | Levinus |  | 12 u. 11 |  | 2 | Alle S. |
| Dienst. | 15 | Leopoldus | m. früh, |  | 3 | Gottlieb | |
| Mittw. | 16 | Edmund | trübes |  | 4 | Karl Bor. | |
| Donn. | 17 | Emma | Wetter, |  | 5 | Emerich | |
| Freit. | 18 | Eugenius | häufig |  | 6 | Leonhard | |
| Samst. | 19 | Elisabetha | Regen, |  | 7 | Engelhart | |

47) † B. Senfkörnl. Mth. 13. *B. Gräuel d. Berw. Matth. 24.

| | | | | | | |
|----------------|----|-------------------|------------|---|----|-------------------|
| Sonnt. | 20 | B 23 Trin. | Hermann |  | 8 | D 21 Trin. |
| Mont. | 21 | M. Dpf. | ● 5 u. 31 |  | 9 | Theodor |
| Dienst. | 22 | Alphons. | m. nachm., |  | 10 | Landolph |

| | | | | | | | |
|---------------|----|-----------|---|---|---|----------|--------|
| Mittw. | 23 | Clemens |  | in AS |  | 11 | Martin |
| Donn. | 24 | Emilie |  | Christl. |  | 12 | Jonas |
| Freit. | 25 | Katharina | neblicht, |  | 13 | Stanisl. | |
| Samst. | 26 | Konradus | rauh, |  | 14 | Levinus | |

48) † B. Zeichen am Him. S. 21. *B. Einzug Chr. N. 21.

| | | | | | | |
|----------------|----|-------------------|------------|---|----|-------------------|
| Sonnt. | 27 | B 1 Advent | Josepha |  | 15 | D 22 Trin. |
| Mont. | 28 | Günther | § 1 u. 11 |  | 16 | Edmund |
| Dienst. | 29 | Eberhard | m. nachm., |  | 17 | Emma |
| Mittw. | 30 | Andreas | windig, |  | 18 | Eugenius |

Sonnenaufg. 7 u. 7 m. Unt. 4 u. 53 m.




Tagesl. 8 ft. 56 m. Nachtsl. 15 ft. 4 m.

Den 1. Sct-Georg. Aller Heil. Klausenburg, Martinsberg. Den 2. Köfvenyes. Den Tag nach Aller Heil. Zilah. Den 4. Schäßburg, Szamosújvár, Kolos, Lefendorf, Also-Rákos. Freitag nach Sim Judi Soosmezö. Den 5. Mordersdorf, Lopyanfalva. Den 7. Dreikirchen (Lövis). Demeter n. alt Kal. Dobra. Den 1. Montag nach Aller Heil. Radnot. Den 8. Mashod. Den 9. Volkatich. Martini Maros-Basarhely, Kleinschelten, Keszmarkt, Kettef, Bagyon, Kovászna. Den 12. Farfaslaka im Großkoller Coim. Den Tag nach Martini Barot. Den 1. n. alt Kal. Bajda-Hunyad. Den 14. Batosch. Montag nach Martini Hundertbüchel. D. 15. Reichsdorf. Leopoldi Egerbegh. D. 16. Rejchinar. Den 19. N.-Goroszlo. Elisabeth Felvintz, Kiralyfalva, Gernyepel. Den 20. Elisabethstadt, Zerneft (19. Viehmarkt). Den 22. Sombor. Mittw. vor Katharina Bistritz. Den 25. Raib, Magyarosch, Kutyfalva (22., 23. u. 24. Viehm.). Katharina Alvinz, Gyalafuta, Görtsön, Ghergho-Ditro. Den 27. Zabolá, Kasou. Montag nach Katharina Bethlen. Den 29. Szt.-Egyházy und Kapolnas-Dlahsalu. Andreas Mediasch Szef.








Dezember

31 Tage.








N. Christm.

| | | | | | | |
|--------|---|------------|-----------|---|----|----------------|
| Donn. | 1 | Arnold | neblicht, |  | 19 | Elisabetha |
| Freit. | 2 | Candida | windig, |  | 20 | Hermann |
| Samst. | 3 | Franz Kav. | trübe, |  | 21 | W. Dpf. |






49) † Bon Joh. Gefängn. M. 11. *B. Zeichen am Him. Luc. 21.

| | | | | | | |
|---------------|----|-------------------|--------------------|---|----|-----------------|
| Sonnt. | 4 | B 2 Advent | Barbara |  | 22 | D 1 Adv. |
| Mont. | 5 | Naemi | D 9 u. 14 |  | 23 | Clemens |
| Dienst. | 6 | Nikolaus | m. abent's, |  | 24 | Emil |
| Mittw. | 7 | Siegbert | mit |  | 25 | Katharina |
| Donn. | 8 | Mar. Empf. | sichtbarer |  | 26 | Conradus |
| Freit. | 9 | Joachim | Wond= |  | 27 | Josopha |
| Samst. | 10 | Juditha | finsterniß, |  | 28 | Günther. |

50) † B. Zeugniß Joh. 3. 1. *B. Joh. Gefängn. M. 11.

| | | | | | | |
|---------------|----|-------------------|--------------------|---|----|-----------------|
| Sonnt. | 11 | B 3 Advent | Sapientia |  | 29 | D 2 Adv. |
| Mont. | 12 | Ottilia | bewölkt, |  | 30 | Andreas |
| Dienst. | 13 | Lucia | A 9 u. ab., |  | 1 | Mr. Dez. |
| Mittw. | 14 | Quat. † | Nikastus |  | 2 | Candida |
| Donn. | 15 | Victorinus | trübe Tage |  | 3 | Franz Kav |
| Freit. | 16 | Adelheid | mit Nebel |  | 4 | Barbara |
| Samst. | 17 | Lazarus | und Wind, |  | 5 | Sabbas |

51) † Im 15. Jahre Kais. Tib. 2. 3. *B. Zeugn. Joh. 3. 1.

| | | | | | | |
|---------------|----|-------------------|-------------------|---|----|-----------------|
| Sonnt. | 18 | B 4 Advent | Achiles |  | 6 | Nikolaus |
| Mont. | 19 | Amon | D in |  | 7 | Siegbert |
| Dienst. | 20 | Abraham | Winteranf. |  | 8 | W. Empf. |
| Mittw. | 21 | Thom. Ap. | ● 6 u. 17 |  | 9 | Joachim |
| Donn. | 22 | Beata | m. früh |  | 10 | Juditha |

| | | | | |
|--------|----|-----------------------|----|-----------|
| Freit. | 23 | Jugendr. Jännerfch. | 11 | Sapientia |
| Samst. | 24 | Ab. u. Eva kürz. Tag, | 12 | Ottilla |

52) †* Von Christi Geburt. Luc. 2, 1.

| | | | | |
|---------|----|-------------------------|----|----------|
| Sonnt. | 25 | H. B. Christi. heiter | 13 | D 4 Abv |
| Mont. | 26 | Stef. Märk. und kalt, | 14 | Nikastus |
| Dienst. | 27 | Joh. Evang. D 9 u 52 | 15 | Victorin |
| Mittw. | 28 | Unschuld. K. m. abends, | 16 | Abelheid |
| Donn. | 29 | Jonathan kalte | 17 | Lazarus |
| Freit. | 30 | David helle Tage, | 18 | Achiles |
| Samst. | 31 | Sylvester neblicht, | 19 | Ammon |

Sonnenaufg. 7 u. 42 m. Unt. 4 u. 18 m.

Tagesl. 8 ft. 14 m. Nachtsl. 15 ft. 46 m.

Den 2. Ribéd. Barbara Nagyhalmagy, Ugra. Montag nach dem 2. Adventsonnt. Trappold. Nikolaus Thorda, Fogarasch, Broos, Birk, Blasendorf, Klossdorf, Hegeldorf, Peteln. Den 10. Maros-Szereda. Den 11. Großpold. Den 13. Marktschelken, Szent-Miklos, Bözöd. Lucia Dees, Zilah. Den 14. Marienburg. Den 17. Karlsburg, Parajd, (Temesvar). Samst. vor Thomas BIRTHELM Nikolaus n. alt. Kal. Unter-Arvas, Dermönyes. Den 18. Ghergyo-Sz.-Miklos. Den 20. Salzburg. Maria Empfängniß n. alt. Kal. Egerhat. Den 21. Agnethlen. Thomas Abrudbanya, Udvarhely. Donnerstag vor Weihnachten Szilagy-Gseh. Den 24. Rockelburg. Montag nach Weihnacht. Csik-Kosmasch. Den Tag nach Unschuld. Kindlein Nagh-Ajta.

Nota: Alle diejenigen Jahrmärkte, welche auf einen Sonn- oder Feiertag eintreffen, werden den folgenden Tag gehalten.